



ฝ่ายการผลิตและไร
งเก็บผลผลิตจากฟ
าร์ม

วันที่ 31 มกราคม 2565

หน่วยงานให้บริการ
ฟาร์ม

เรียน ผู้ขอกู้

เนื่องด้วยสถานการณ์โรคระบาดโควิด-19 และความยากลำบากทางเศรษฐกิจที่เกษตรกรได้รับ
ตั้งแต่วันที่ 27 มกราคม 2564

สำนักงานผู้บริหาร

กระทรวงเกษตรสหรัฐอเมริกาจะระงับการเรียกเก็บหนี้เกินกำหนดชำระเป็นการชั่วคราว
และระงับการยึดทรัพย์สินของผู้ขอกู้ที่ประสบปัญหาในโครงการสินเชื่อช่วยเหลือโรงเก็บผลผลิต
และโครงการให้กู้ยืมแก่ฟาร์มโดยตรง ซึ่งบริหารโดยหน่วยงานให้บริการฟาร์ม (FSA) นับจากวันนั้น
ท่านอาจได้รับ "หนังสือแจ้งหนี้เกินกำหนดชำระ" จาก FSA จากการกู้ยืมของท่าน ทั้งนี้

1400

เนื่องจากกฎหมายกำหนดให้ต้องส่งหนังสือแจ้งให้ผู้ขอทราบบ เพื่อให้ผู้ขอผู้มีทางเลือกต่าง ๆ
ดังนั้นจึงแจ้งให้ทราบว่า FSA จะ "ไม่"

อเวนิวอินดีเพนเดน

เร่งรัดหรือยึดทรัพย์สินที่เกิดจากการกู้ยืมโดยตรงที่ท่านได้ขออยู่กับทางเรา ในระหว่างระยะเวลาผ่อนผันนี้
ไม่ว่าสถานะการชำระเงินจะเป็นแบบใดก็ตาม

ช เซาท์เวสต์สต้อป

0501 วอชิงตัน ดีซี

20250- 0501

โทรศัพท์: 202-720-
6215

วิฤติทางการเงินของฟาร์มในช่วงทศวรรษที่ 1980 (พ.ศ. 2523)

แฟกซ์: 202-720-
9105

ทำให้เราได้เห็นจุดบกพร่องที่สำคัญในกระบวนการให้บริการเงินกู้ของกระทรวงเกษตรสหรัฐอเมริกาที่มี
อยู่ในขณะนั้น

เพราะมีผู้ขอกู้จำนวนมากไม่ได้รับเอกสารแจ้งสิทธิ์และทางเลือกของพวกเขาเกี่ยวกับเงินกู้ ด้วยเหตุนี้
รัฐสภาจึงได้ตรากฎหมายขึ้นเพื่อให้กระบวนการให้เงินกู้มีมาตรฐาน
ซึ่งยังคงมีผลบังคับใช้มาจนถึงปัจจุบัน

เราทราบว่าหัวข้อของหนังสือชี้แจงที่ท่านได้รับอาจทำให้เกิดความเข้าใจผิดและสับสน
เนื่องจากได้มีการประกาศการระงับการเรียกเก็บหนี้เกินกำหนดชำระและการยึดทรัพย์สินของผู้กู้ที่ประสบบ
ัญหา โปรดมั่นใจว่า ภายใต้การบริหารงานของรัฐมนตรีวิลแซค FSA (หน่วยงานให้บริการฟาร์ม)
จะให้ความสำคัญและจะจัดหาแหล่งเงินทุนสนับสนุนเพื่อช่วยให้ท่านได้มีทางเลือกต่าง ๆ เกี่ยวกับเงินกู้
ซึ่งได้ระบุไว้ในหนังสือชี้แจงเหล่านั้นแล้ว

นอกจากนี้จะมีหนังสือแจ้งอีกฉบับหนึ่งส่งไปถึงท่านเร็ว ๆ นี้
ซึ่งจะระบุทางเลือกทั้งหมดเกี่ยวกับเงินกู้ที่ท่านสามารถดำเนินการได้ในฐานะที่เป็นผู้ขอกู้โดยตรง

ในระหว่างนี้ ผมขอให้ท่านประเมินสถานการณ์ทางการเงินของท่าน และประสานงานกับ FSA
เพื่อให้มีความเข้าใจมากขึ้นเกี่ยวกับบริการเงินกู้ที่มีให้
ซึ่งสามารถช่วยให้ท่านเข้าใจสถานะทางการเงินด้วยตนเอง
เพื่อให้ฟาร์มพืชไร่หรือฟาร์มปศุสัตว์สามารถดำเนินการต่อไปได้ในอนาคต

ขอแสดงความนับถือ

แซช ดูเชอโนซ์
ผู้จัดการ

ห	งานบริการฟาร์ม
น	กระทรวงเกษตรสหรั
ว	รัฐอเมริกา
ย	

กระทรวงเกษตรสหรัฐให้โอกาสที่เท่าเทียมแก่ผู้ให้บริการ ผู้ว่าจ้าง และผู้กู้